



ANTICOLPO D'ARIETE ART.2895-2896

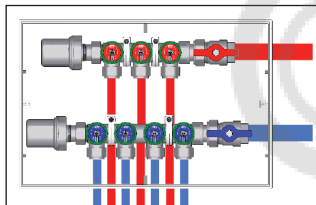
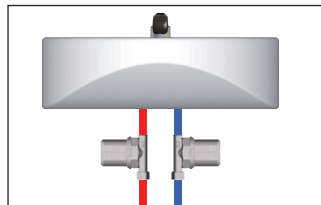
Istruzioni per l'installazione

DESCRIZIONE

Il fenomeno del "colpo d'ariete" si manifesta in caso di improvvisa apertura e chiusura di un'utenza (rubinetto, miscelatore ecc.), attraverso la quale si generano delle sovrappressioni dannose all'interno dell'impianto. L'anticolpo d'ariete FAR attutisce l'effetto di tali sovrappressioni preservando così il corretto funzionamento dei componenti presenti nell'impianto.

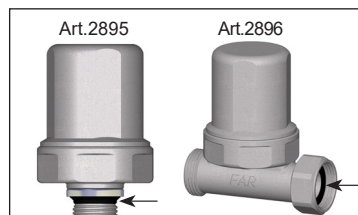
INSTALLAZIONE

Si consiglia l'installazione direttamente sul circuito delle singole utenze finali (valvole a sfera, sanitari, elettrovalvole ecc.) oppure posizionato sul collettore di distribuzione.



NB: In caso di smaltimento all'interno della comunità europea, il prodotto da luogo a rifiuti classificati con codice CER - 17 04 01, 17 02 03, 17 04 05 e 19 12 04.

VF250 Edizione N°4: 21/06/2021



! GUARNIZIONE DI TENUTA
Consente un'installazione rapida senza utilizzare altri sistemi di tenuta.

! ATTENZIONE!
In caso di malfunzionamenti evitare di aprire e manomettere il componente

CARATTERISTICHE TECNICHE

Corpo: CW617N
Guarnizione di tenuta: EPDM
Molla: acciaio AISI302
Pressione nominale: 10bar
Pressione massima: 50bar
Temperatura massima di utilizzo: 90°C



WATER HAMMER ARRESTER, ART. 2895-2896

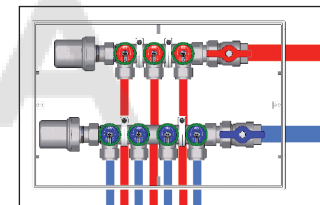
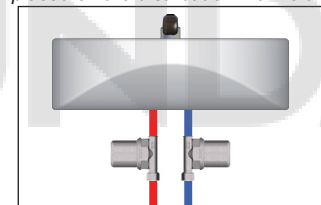
Installation instructions

DESCRIPTION

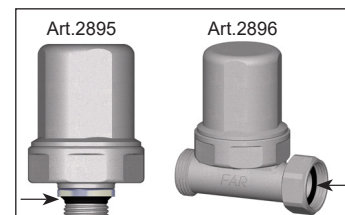
The phenomenon of water hammer occurs when a device (such as a tap or a mixer, etc.) is suddenly opened or closed, creating harmful overpressures inside the system. The FAR water hammer arrester incorporates a steel spring connected to a plastic disc with double O-ring seal, which opposes the fluid force and absorbs much of the excess pressure. As a result, the overpressures are mitigated so that the correct operation.

INSTALLATION

It is recommended that the water hammer arrester is installed directly on each circuit (e.g. ball valves, domestic services, electrovalves, etc.), or placed on the distribution manifold.



In case of disposal within the European community, the product gives rise to waste classified with code CER - 17 04 01, 17 02 03, 17 04 05 e 19 12 04.



! SEALING GASKET
It permits a quick installation without the use of other sealing system.

! ATTENTION!
In case of malfunctioning, avoid opening and tampering with the component

TECHNICAL FEATURES

Body: CW617N
Sealing gasket: EPDM
Spring: AISI302 steel
Nominal pressure: 10 bar
Max. pressure: 50 bar
Max. working temperature: 90°C



КОМПЕНСАТОР ГИДРАВЛИЧЕСКИХ УДАРОВ арт.2895-2896

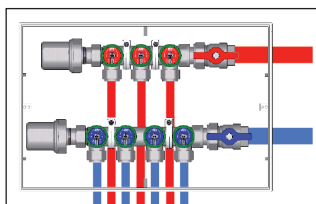
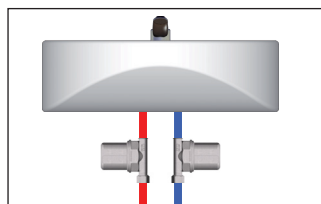
Инструкция по монтажу

Описание

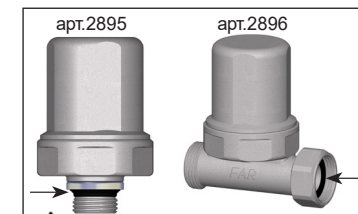
Явление «гидроудара» возникает в случае внезапного открытия или закрытия оборудования (привода смесительного крана, насоса и т.п.), которое приводит к появлению избыточного давления в системе. Компенсатор гидроударов принимает «на себя» избыточное давление, сохраняя компонентам системы нормальные рабочие параметры.

МОНТАЖ

Рекомендуется устанавливать на конце трубопровода к потребителям (шаровые краны, сантехнические приборы, моторизованные клапаны и т.п.) или на коллекторах.



В случае утилизации в Европейском сообществе продукт приводит к образованию отходов, классифицированных по коду CER - 17 04 01, 17 02 03, 17 04 05 e 19 12 04.



! герметизирующая прокладка
Она обеспечивает быструю установку без применения других систем герметизации.

! ВНИМАНИЕ!
Не открывать и не вмешиваться во внутреннюю конструкцию.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Корпус: CW617N
Уплотнения: EPDM
Пружина: AISI 302
Номинальное давление: 10 бар
Максимальное давление: 50 бар
Максимальная температура: 90°C



ANTIGOLPE DE ARIETE ART.2895-2896

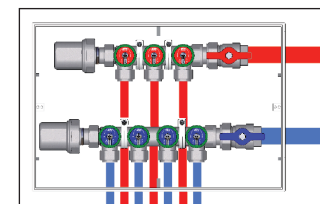
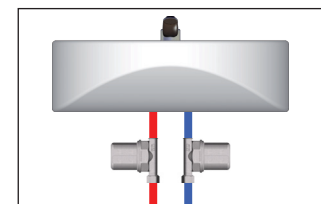
Instrucciones para la instalación

DESCRIPCIÓN

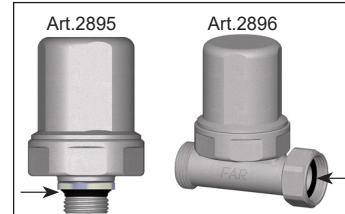
El fenómeno del "golpe de ariete" se manifiesta en caso de un repentino cierre o apertura de un servicio (grifo, mezcladora, etc.), a través de la cual se generan sobrepresiones dañinas en el interior de la instalación. El antgolpe de ariete FAR anula el efecto de estas sobrepresiones preservando así el correcto funcionamiento de los componentes presentes en la instalación.

INSTALACION

Se aconseja la instalación directamente en el circuito final del servicio (válvulas de esfera, sanitarios, electroválvulas, etc) o bien posicionado en el colector de distribución.



En caso de eliminación dentro de la comunidad europea, el producto genera residuos clasificados con código CER - 17 04 01, 17 02 03, 17 04 05 e 19 12 04.



! JUNTA DE ESTANQUEIDAD
Permite la instalación rápida sin utilizar otros sistemas de estanqueidad.

! ATENCIÓN!
En caso que no funcione correctamente, evite abrir o manipular el componente.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Cuerpo CW617N
Junta de cierre: EPDM
Muelle: Acero AISI302
Presión nominal: 10bar
Presión máxima: 50 bar
Temperatura máxima de ejercicio: 90°C